

Tartalom :

A gazdagok fényüzése

kenyér a szegényeknek

Városszépítés

helyett Arad ivóvizének feljavításán dolgozik az interimár-bizottság

Munkanélküli segélyadót

kell kivetni az ásvány- és szódavízre — Városenkénti akciót indítsanak a hatóságok vezetői

Talált pénz,

— illetve egy előre nem látott jövedelem feljavította Aradváros költségvetését

Erdőirtás Csikorszámban

Hónapok óta csak torospuliszkat esznek az erdőmunkások, mert ők szólnak az urakon

Nincs semmi baj

Hirschteld Mórnál, aki friss erővel, tele ambícióval reaktíválta magát

Adócsalásért

feljelentették az aradi villanygyárat

A vasuti posta főnöke

csak akkor telefonálhat, ha beszélgetésekként ötleit fizet — A közönség idegtornája a postavámnál

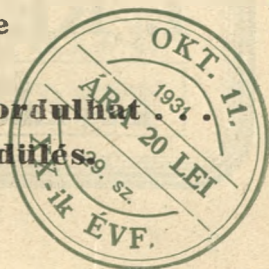
Brünn Stella

bünbeesésének igaz története

E z m a m á r

a legjobb családban is előfordulhat

rádióhírek. Közgazdaság. Film. Utazás, üdülés.
Divat. Foto. Sport. Kozmetika.
Mosolyország stb., stb.



KÖNYVBARÁTOK FIGYELMÉBE!

Szakmaátcsoportosítás folytán üzletem könyvosztályát leépítem és így óriási könyvkészletemet csaknem beszerzési árban bocsátom a közönség rendelkezésére. Kérem, hogy az „ERDÉLYI ELET”-ben hetenként megjelenő ajánlatomat figyelemmel kísérni sziveskedjék, mert **könyveknél ilyen rendkívül olcsó árban való beszerzésre többé nem fog alkalom nyílni!**

| | Ezelőtt MOST | | | Ezelőtt MOST | | |
|---|---------------------|-------|-----|--|------------|-------|
| | Lei | Lei | | Lei | Lei | |
| Webb: Munkás Demokrácia I-II. | 600.— | 300.— | kve | Lux: Una corda | 150 — 80.— | kve |
| Rutzenhoffer: Szociológiai megismerés lényege | 300.— | 150.— | " | Baksay: Szederindák | 100 — 50.— | " |
| Mössner: Német tudományos szocializmus | 200.— | 80.— | " | Meline: Vissza a faluba | 180.— | 50.— |
| Kautsky: Marx gazdasági tanai | 200.— | 80.— | " | G. Dávid: Margit Liselotte | 100.— | 60.— |
| Wildner: Nietzsche romantikus korszaka | 200.— | 100.— | " | Varjasi-Zima: Tözsdei utmutató | | 80.— |
| Menger: Új erkölccstan | 150 — | 60.— | " | Rovetta: Montegu-pör | 80.— | 40 — |
| Somló: Allahi beavatkozás | 150 | 80.— | " | Theuret: Angéla | 80.— | 35.— |
| Snilcs: Lakarekosság | | 60.— | ive | Ballestrem: Zöld pompadour | 100 — | 45 — |
| Bulzac: Szamárbőr | 100.— | 50.— | kve | Marlitt: Schilling udvar | 100.— | 50.— |
| Anatole Fr : Pinguinek szigete | 100 — | 50.— | " | Courths Mahler: Ne ítélj | | 35 — |
| Farrére: A csata | 100.— | 50.— | " | " " Testvérek | | 35 — |
| Daudet: Sapho | 100.— | 40.— | " | Kujak Andris: Gaál Mózes | | 40.— |
| 50 kötet kitünő Jókai regény | 250.— | 60.— | " | Kellermann: Schwedenskleee utolsó szerelme | 100.— | 50.— |
| Újidők kötetenként | | 80.— | " | Dr. Balogh: A társadalom szociológiai alapon | | 80 — |
| Weller: Repülő k zsebkönyve | | 20.— | ive | Oláh: Az ember és az egészség | | 120.— |
| Rejtő: Elméleti Mech. Technológia | | 250 — | kve | Muraközy Emberélet | 100.— | 50.— |
| Scott: Ivanhoe | 240.— | 80 — | " | Mikszáth: Perye | 200.— | 80.— |
| Zola: A pénz | 60.— | 30.— | " | " Club es folyosó | 200.— | 80.— |
| Trikál: Egység fele | 100.— | 40.— | " | " Nemzetes uraimék | 200.— | 80 — |
| Toldi: Hivatás és mesterség | | 50.— | ive | Russy: XI. Magyar Pápasága I-III. | | 150.— |
| Andorka: Egy u'on | 80.— | 40.— | kve | Czant: Téli turisztika | | 60.— |
| Toma: Élet és irodalom | 150.— | 80.— | " | Herczog Elektromos világ | | 150.— |
| Szederkényi: Nagy nő | 150.— | 60.— | " | Magyar írók arcképei | | 120.— |
| Sas: Mai tündérek | 100 — | 50.— | " | Gilet: Jellemnevelés | | 80.— |
| Pröhle: Napkeletről | 150.— | 60.— | " | Szabó: Feltdtan | | 150.— |
| Szikra: Bevándorlók | 100.— | 50.— | " | Barna-Ujhelyi: Játékok könyve | | 150 — |
| Rákosi: Galambos Pál naplója | 100 — | 60.— | " | Magyar-Héber szótár | | 50.— |
| Heltai: Hét sovány esztendő | 100.— | 50.— | " | | | |
| Orbók: Meztelen Asszony | 150 — | 50.— | " | | | |
| König: Szent palota | 272.— | 100.— | ive | | | |
| Flaubert: Bouward és Pecuchet | 204 — | 90.— | " | | | |
| Knut Hamsun: Linge szerkesztő | 153 — | 84.— | " | | | |
| S. Maugham: Színes lányol | 204.— | 102 — | kve | | | |
| Wells. Kipps | 204 — | 102 — | " | | | |
| Lombard: Éjjeli vallomás | 163.— | 82.— | " | | | |
| Phillips: Robbanó por | 136 — | 68.— | " | | | |
| Erismann: Népszerű egészségtan | | 80.— | " | | | |
| Czobel: Nyírfalombok | 100.— | 40.— | " | | | |

Hiányos könyvsorozatait igen előnyösen kiegészítheti!

I. KERPEL

Könyv-, papír- és írószerkereskedés
ARAD, Fischer Eliz-palota

Ezen szelvény felmutatása ellenében, a vevő még külön **5% pénztári engedményben részesül!**

A gazdagok fényüzése

kenyér a szegényeknek

Mindenbe bele lehet fáradni. A munkába is. Az élvezetbe, a gyönyörkötésbe is. De legfőképen bele lehet fáradni a lelki izgalmakba, az anyagi gondokba, a családi veszekedésekbe, az üzleti pangásba, az emberek üldözésébe. Ma minden ember fáradt. Egész nemzetek kifáradnak.



Legjobban ki lehet fáradni a rossz hírek hallgatásába. Ezeknek a terjesztőit igazán büntetni kell. Bágyadtság és fáradság fogja el az embert, ha mindenhol csak fenyegető rosszat jósolnak, kedvét szegik, bántják, kritizálják, korholják és sehonnan se mosolyognak rá. Még az ég is beborult. Mintha az Isten se tudna már mosolyogni az emberekre... Már belefáradt az ember az ujságírásba is... Még a családi otthonba is átszűrődik a külvilág fojtó levegője. Az asszony féltő gonddal tekint az ura arcára: nem mer egyenesen pénzt kérni. A családapa hallgat, a tekintete mereven téved a levegőbe: nem tudja, hogy elsején mennyi pénzt tud hazahozni? A gyerek se tud már mosolyogni: az iskolába kellene menni, de még nincs tankönyve és ezt szégyenli... Még a kurtizán is halkabban kacag, ráncokat vág az arcára a napi gond; ma erőltetett hazugsággal zsarolja a holnapot...

Rögtön szépít a világhírű
»Margit«-crem
GEA-KRAYER TIMIȘOARA

... És mikor nyitják ki a templomokat? Mikor hirdetnek papok és politikusok, írók és bankárok hitet, erőt, bizalmat? Minden ember lelke egy külön templom! Nyissátok ki a lelkek ajtaját. erősítő hangszórót kérek, hogy gyengé hangom orkánként süvitse fületekbe: Ne essetek már kétségbe! Fel a fejfel! Semmi komoly ok a bánatra.

Nincsen veszve semmi, ha mindenki megtalálja önmagát.

Dolgozzunk és mulassunk. Igenis. Mulatni is kell! A néma halált idézi, aki a kacagást ki akarja irtani. Mulassunk, szórakozzunk, élvezzük az életet.

A gazdagok fényüzése kenyér a szegényeknek.

Az egyik ember élvezete a másinak munkát ad — ezt mondta e sorok írójának egy aradi nagyvállalat vezérigazgatója. A másinak a munkája mindenkinek élvezetet ad.

Ez a korszak kezd hasonlítani a kuruc-labanc világhoz, mikor a kurucok és labancok egymás után pusztították ki a városokat. Abból az időből maradt fenn e történeti mondás, amivel egyik szegény magyar a másikat így vigasztalta: „Mit busulsz, kenyeres, mikor semmid sincsen?” Tudniillik, akinek semmije sincs, attól nem vehetnek el semmit. Hát a szegény embereket ma vigasztalja ez a kuruc mondás: most már ugy sincs mit elvenni — hat szerezzünk ujat.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Városszépítés

helyett Arad ivóvizének feljavításán dolgozik az interimár bizottság

Aradvárosának sok minden egyéb baja mellett legsürgősebben megoldásra szoruló problémája az ivóvízkérdés. Elmúlt városi rezsimnek nemtörődömsége, de főként a sovány városi pénztár késleltették örökösen ennek anagy fontosságú kérdésnek megoldását.



Most végre csakugyan fordulóponthoz érkezett el az aradi ivóvíz-probléma, megoldhatóságának kérdése. Tripa János gépüzemvezető mérnök nagyfontosságú terven dolgozik, amelynek gyakorlati keresztülvitele több, mint egy évtizedre leveszi napirendről az agyonbolygatott ivóvízkérdést.

Radu Cornél dr. interimár bizottsági elnök lelkiismeretének spontán megnyilatkozása lesz, ha a jövőben nem egészségtelen, undort keltő bűzös ivóvizet kell majd fogyasztani a polgárságnak. Radu dr. volt az, aki már hivatalba lépésének pillanatában hangoztatta, hogy

ezt az anomáliát végre erős akarattal és igyekezettel meg kell szüntetni.

Nyomban az aktív cselekvés területére került a probléma, amennyiben a szószátyárkodás elkerülésével Tripa János üzemvezető mérnök megbízást kapott az ivóvíz feljavítására irányuló kísérletezésre.

Súlyos feladat előtt állott a mérnöki hivatal, amikor hozzáfogott a munkához, miután a botlások egész sorozatát kellett előbb lekonstatálni, hogy az ivóvízkérdésnek tulajdonképeni okát ki lehessen deríteni. Köztudomású tény volt, hogy

az ivóvizet a mértéktelen vas és mangán tartalom teszi élvezhetetlenné.

Előbbi feltevések szerint mind a két anyag a csőhálózatban rakódott le az idők folyamán, ezért a csőhálózat tisztításával próbálkoztak. A jelenlegi kísérletezések megállapították, hogy ez a feltevés csak az eredetileg beépített homokszűrők eltávolításának az eredménye. A mészadagolással való kísérletezés csak annyit eredményezett, hogy a víz vastartalma leszállt, ezzel szemben a mangán tartalom nem csökkent, sőt a víz keménységi foka annyira emelkedett, hogy veszélyeztette annak ipari felhasználhatóságát.

A Tripa-féle terv ugynevezett nyitott rendszerrel és koksztűrők beállításával oldja meg a feladatot.

A körutak felé eső csőhálózatban már próbálkoztak is az új rendszerrel. Az eredmény egészen kielégítő, amennyiben

a koksztűrés révén a vas teljesen, a mangán pedig $\frac{1}{3}$ részében eltűnt a vizből, aminek következtében az agresszív szén-sav is eliminálódott.

Amennyiben a város e mellett a rendszer mellett döntene, úgy nagy tartályban 400 köbméter lenne a vízművek óratermelése, amely teljesen megfelel, miután a város napi vízfogyasztása a nyári időkben 360 köbméter volt óránként.

A főtartályok mellett 2—2 kamrát is építene a város 400 köbméter szállítóképességgel, összesen tehát 800 köbméter vizet termelne óránként a városi vízmű, amely minden előrelátható szükségletet fedezni képes.

Költségvetés szempontjából is igen előnyös az új terv, amennyiben a telep építkezésének, illetve kibővítésének költsége 4 millióra rugna. Ebből 2 millió a költségvetésben már rendelkezésre is áll, jövőre pedig még a megszorított költségvetés is elbir 3 milliót erre a célra.

Tripa János üzemvezető mérnök készülő terve tehát anyagilag is biztosítottnak látszik.

Egészen bizonyos, hogy Radu dr. agilitása lehetővé teszi majd, hogy a rajzokban lefektetett terv már a tavaszra gyakorlatilag megvalósulhasson és hogy ezzel a város lakossága megszabaduljon az aradi ivóvíz kellemetlen kérdéstől.

Aradi bel- és külvárosi **magánházak-bérházak** adásvétele ügyében forduljon bizalommal a Petrán ügynökséghez, Arad, Piața Avram Iancu (Szabapság-tér 16.)

Munkanélküli segélyadót

kell kivetni az ásvány- és szódavizre — Városonkénti akciót indítsanak a hatóságok vezetői

Eddig még soha, sehol, semmiféle országban nem sujtották külön adóval a legfontosabb, legszükségesebb, legnélkülözhetetlenebb élelmi cikket: a kenyeret. Hála derék uttörőinknek, csak nálunk kell kenyérbélyeget fizetni minden kiló kenyér után. És hiába rendelte el a kormány, hogy a kenyér árát nem szabad emelni a kenyérbélyeg bevezetése után, az egy lej kilónkénti bélyeget mégsem a pék, hanem a fogyasztó fizeti meg. Igaz, hogy nem emelték a maximális árakat a pékek heves ostroma davára sem, de ennek csak az volt az oka, hogy a kenyér tényleges ára a bélyegek bevezetése előtt a maximális ár alatt volt. Ha tehát nem lenne kenyérbélyeg, akkor ma 4–5 lej volna kilogrammja a mai hat és fél, hét lej helyett.



Pedig volna cikk, amelyet külföldön már több államban erősen megadóztatnak, jóllehet nem képezi olyan uzsora tárgyát, mint Aradon. Ez a szódavíz. Az a telhetetlen szikvizgyárosoknak sikerült az egész nyári szezon kihuzni lehetetlenül magas áraikkal és még most sem mutatnak semmi hajlandóságot a leszállítására. Talán mégis itt volna már az ideje, az erélyes hatósági beavatkozásnak.

Külföldön a szódavizet és az ásványvizet fogyasztási adóval terhelik meg, mert luxuscikknek tekintik. Nálunk nem luxusital ugyan sem az ásvány, sem a szikviz, mert az ivóvíz helyenként élvezhetetlen, de azért elbirná, mondjuk a munkanélküliek segélybélyegét — minden lelkiismeretfurdalás nélkül. A szoda- és ásványvizre literenként legalább két lej adót lehetne kivetni, ez mindenestre igazságosabb volna, mint a kenyérbélyeg.

Az állam pénzügyi hatóságai mindig azon törik a fejüket, hogyan emeljék az adóbevételeket.

Figyelmükbe ajánljuk az ásvány- és a szódavizet, amely a fogyasztó közönség külön megterhelése nélkül elég tekintélgyes jövedelmet biztosítana a kincstárnak.

Eddig még nem hallottunk arról, hogy az aradi szódavizkartell, illetőleg az egyesült szikvizgyárak bármit is felajánlottak volna a munkanélküli segély alapra. Radu Cornél

A Fehér Kereszt

étteremben szenzációs családi műsor. —
Normális árak. Parkettánc. Elsőrendű jazz.

polgármester meg fogja találni a módot, hogy ők se bujhasanak ki ezen kötelezettség alól.

A fogyasztó közönség mindenestre megnyugvással fogadná ezt az adót, — talán ez volna az egyetlen, amit igazságosnak lehetne mondani. — Mindenki szívesen fizetné a jelenlegi árakat, ha abból egy bizonyos összeg a munkanélküliek javára lenne fordítva.

Kérjük Aradváros vezetőségét, járjon el ebben az ügyben és tegyen ezzel kapcsolatban előterjesztést, illetve indítványt az illetékes minisztériumban. Induljon ki már Aradról is egy életrevaló, egészséges ötlet! . . .

Talált pénz,

— illetve egy előre nem látott jövedelem feljavította Aradváros költségvetését

Kevés ember hinné el Aradon, hogy a városligeti posványos tó még jövedelmet is hajthat a városnak. Pedig így van. A mai naptól kezdve a Városliget sokszorosán halálra ítelt tava évi ötszáz lej jövedelmet loz a városi pénztárba.



A legutóbbi interimár bizottsági gyűlésen a gazdasági hivatal főnöke érdekes kérvényt olvasott fel. Jaczkó Margit aradi lakos, arra kéri ebben a város vezetőségét,

hogy engedjék meg édesanyjának, aki egy hatvannyolc éves aggastyán, hogy halaszthasson a ligeti tóban. Kérése indoklásául felhossa a lány, hogy öreg apja szenvedélyes halász és ha nem engedik meg neki, hogy a tóban halásszon, akkor elmegy a Marosra. Jaczkó Margit attól fél, hogy az aggastyán beleesik a Marosba halászás közben. Akkor azután a város urait terhelné a felelősség, hogy megtagadják egy öreg ember egyetlen kérését és ezzel életétől fosztották meg.

Az interimár bizottság tagjai először mosolyogtak a furcsa kérésén, majd megértve a lány szerető aggodását apjáért, megengedték a halászást a ligeti tóban. Kikötötték azonban, hogy egészen kivételesen történik ez meg, precedensül nem szolgálhat a jövőre nézve és csupán az öreg Jaczkó személyére szól, másra át nem ruházható. Ezzel szemben elfogadják a Jaczkó Margit által ajánlott ötszáz lej évi bért.

Mától kezdve tehát senkise lepődjön meg, ha a városligeti tó partján egy őszhajú aggastyánt lát horoggal kezében. Megjegyzendő, hogy eddig még nincsen megállapítva, nem csinált-e tényleg jó üzletet az öreg Jaczkó, mert lehetséges, hogy a ligeti tóban tényleg vannak halak. Döglött macskák mindenesetre. (1)

— Bloch Janka szívesen válaszol a hozzáintézett kérdésekre felvilágosítással az Erdélyi Élet Foto Élet rovatában.

Erdőirtás Csikországba

Hónapok óta csak turóspuliszkát esznek az erdőmunkások — még ők sajnálkoznak az urakon

Irtá: *Feley Bertalan*

Gyimesbükk, október. (Az „Erdélyi Élet“ székelyföldi munkatársától). Fel Tarhavasba: messze utat kell megtennünk a faluból, hogy estére vissza is érkezzünk: korán indulunk utnak. Csipős ez a kora őszi hajnal. Igaz: Csikban vagyunk, annak is tán a legmagasabban fekvő falujában. Hideg ez a hajnal, de ami nem csoda, ha meggondoljuk azt is, hogy erre felé: a keleti Kárpátok s a Hargita tetőin lehullott már a hó. Lehullott és tartja magát. Elég korán kezdte. Sietős a dolga, ugrálszik, a télnek, hogy fokozza, ha lehet ugyan még fokozni a nyomort. Brrr... rázkódunk össze a hajnali hidegben s jólesik a néhány kupica fitódi fenyőviz, amit hirtelen lenyelünk. Így indulunk utnak: fel Tarhavasba.



A reggel bizony ködös. Lomhán száll fel a köd. Ennek bizony nem sietős az utja. A mi utunk se lenne különösebben sietős, de mivel nyakaskodik a hideg: szaporán szedjük a háborus menetelésekben megedzett lábainkat. Amik éppen a háboruk miatt: reumások is jócskán. Amint megyünk: bal-kézfelől halogatag gyárépület marad el mellettünk. Régóta nem bug a gyár szirénája, ellenben belepte a gyár mellékit a dudva meg a gyom. S a gyárhoz vezető vasuti töltést is. Idők jele. Fog-e még dudálni ez a gyár, felharsan-e benne a munka himnusza valamikor? Bizonyára igen, de mikor? Meddig késik a Munka, a Béke, az Élet? Lám: ismét el telt egy nyár: új házak azonban nem épültek, amiként régi nyarakon ezen a tájon.

Tarhavas „szádában“

Igy: szemlélődve és fujva ki magunkból a párát: sietünk tovább. Már Tarhavas „szádában“ vagyunk, ahogyan az erre felé lakó csángó székelyek hívják az országutról a havasok felé beforduló utat. Nyilván azt akarja mondani a „szádában“ szóval a csángó dialektus, hogy Tarhavas szájában vagyunk. Jobbkézfelől ismét gyárépület. Hej: milyen munka csattogott, kattogott és dalolt ebben a gyárban, ami-

A Vadászkiirt kabaré

műsora mindig jobban és jobban vonz. Reggelig tartó pompás hangulat Szolid árák.

kor serdülő kamaszkoromban gyakran jártam erre. No de az régen volt. Anno dacumál a nagy háboru előtt. A gyári munkásokat azonban, emlékszem, nem kényeztették el akkor sem. Ebben a gyárban sem, aminthogy egyik gyárban sem.

A kétkézi munkás kizsákmányolt robot-jobbágy volt a kapitális termelési rendben mindig. Rabszolga. Pária. Minden, csak ember nem volt. Névleg volt ember, tényleg azonban állat. Viszonylag az állatokénál is rosszabb sorban. Mindenkinek dolgoznia kell. Produktív munkát. Termeő munkát. Mindnyájan mindnyájunkért. Nem pedig, ahogyan most van: milliók egyesekért. És éhbérért. És aki nem dolgozik, avagy improduktív „munkát“ majmol: annak van jó dolga, sok pénze, vagy vagyona. S azoké a kultura vivmányai, a hatalom s a dicsőség. Minden jó és minden szépség, mit a természet adottságából a milliók munkaja éhbérért kitermel.

Fenn: a fenséges fenyvesben

Ilyen megállapításokat csihol ki belőlünk a szomorú gyárak látása s tovább: az egyre hidegebben arcunklga csapó havasi levegő. Lassan-lassan kisütött ugyan az őszi nap, ámde itt: a havasok pitvarában alig melegít már a bágyadt napfény. Erősebb a havasi „ájer“, mint az őszi nap fénye. A nap fénye már csak arra jó itt, hogy elolvassza a korai ködöt s a tarlóra hintse szét hajnali barmatként. Hogy százszoros szépségben csillogjon a reggeli ragyogásban minden. Hogy színorgiában pompázzak szürke dolgokhoz szokott szemünk a fenséges fenyves tetet lelket felüditő csodálatos szépségének láttán.

Léleekben megittasulva haladunk a fenséges fenyvesben tovább: beljebb és beljebb. Vizmosások, pisztrángos patakok szegélyezik a primitív utat, amelyen felfelé haladunk. Szinte érezzük: miként tágul a tüdők, hogy minél többet szivjon be az ózondú fenyves levegőjéből. Az élet rondasága miatt a szépségektől elszokott lelkünk pedig hangtalanul is hozsánnát zengedez a fenyves birodalom mámorító szépségétől megigézetten. Szó nem esik köztünk. Valósággal elvonatkozunk a hátunk megett hagyott s diabólikus kánkánt vitustáncoló világtól. Hagyjuk, hogy a millió gondtól-bajtól



Vezérképviselet és
biz. lerakat:

Hirschmann

ARAD,
Str. Gheorghe
Lazar No. 17.

függetlenül fürödjék meg lelkünk Tarhavas tündéri szépségében. Azaz, hogy hagynók, ha emberi hangok nem zökken-tenének ki hozsánnás hangulatunkból. Ám örülünk az emberi hangoknak, mégis, mert a munka kiáltásait zengik felénk.
— Hó-rukk! Hó-rukk!...

„Erdőirtás Csikorszáiban“

Márton Ferenc, a neves székely festő örökítette meg vásznon a csiki erdőirtást. Amit a művész megfestett: a valóságban láthatjuk most. Ám amíg a műalkotás felemel: az a valóság lesújt. Mert kemény munka az erdőirtás. Kemény és veszélyes. Nagy erőt és nagy figyelmet igényel, hogy minél kevesebb legyen a sebesülés, minél ritkább legyen fenyődöntés közben a halál. És mivel kemény és életveszélyes az erdőmunka, székely dialektus szerint az „erdőlés“ azt hinné az ember, hogy keményen is fizetik. Éppen ellenkezőleg. Kora tavasztól késő őszig tartó szakadatlan munkával alig takarít meg annyit az erdőmunkás, hogy a téli, munkanélküli hónapokat valahogy átvergődjön. Persze csakis abban az esetben takarítja meg a szűkös télire valót, ha nagyon szerényen él, azaz eszik.

Mert a robotjobbágyok élete: munka, meg az evés. Hogy pedig megtakaríthassanak valamit a téli hónapokra: a lehető legegyszerűbben étkeznek.

Nap-nap után, hónapról-hónapra csak turóspuliszkát esznek.

Maguk főzik, kis üstökben, naponta háromszor. Az idevaló csángómunkások még kapnak egy-egy kis egyebet is, mit az asszony, vagy a gyermek hoz fel nekik, hazulról, vasárnaponként pedig hazamennek egy-egy jobb falatra, ám a messzirevaló máramarosi munkásnak nagy luxus, ha vasárnap, a faluvégi kázinóban, egy kis kenyéret meg szalonnát megenged magának. Ha már iszik is hozzá: éhezni fog télen által nyomorult családjával együtt. S amit a kázinóban puliszkalisztre, turóra, sóra, a legkomisabb kapadományra s vasárnaponként egy-egy félkiló kenyérré s tíz deka avas-szalonnára elkölt: azon is az erdőtkitermelő vállalkozó keres.



Fényképezőgép ?

friss filmek ? lemezek ?
papirok, vegyszerek ?

BLOCH H. fotonáz

Arad. — Telefon 126. szám.

ÓRIÁSI KEDVEZMÉNY VEVŐIMNEK!

Nálam vett filmeket és lemezeket ingyen előhívom és másolom. Vidéki rendelések azonnal elintézve. Csomagolás ingyen.

A kantint ugyanis az erdőtkitermelő vállalkozás tartja.

Nem rossz. Amit azonban árusít: az elég rossz és ahoz képest drága.

Frontélet a fenyvesben

Nem lehet máshoz, csak a háborus frontélethez hasonlítani az erdőmunkások életét. Ha ugyan életnek nevezhető a virradattól szürkületig tartó szakadatlan munka, amit csak az ebédidő szakít meg délben s ha élet a folytonos turóspuliszka hagymával, a legrosszabb kapadohány és az összetákolt havasi vityilló, amiben kemény munka után fáradtan alusznak. Jó, jó: nem kívánok éppen pástétomot nekik, nem vagyok hive különben sem az egészségtelen husevésnek s tudom tapasztalatból, hogy a puliszka, a hagyma, a turó nagyon tápláló s egészséges eledelek.

Magam is többször eszem turós meg tejespuliszkát, mint egyebet, paszulylevessel hagymát s általában ilyen egyszerű s hustalan ételeket. Egyrészt azért, mert nekem szintén nem telik egyébre, másrészt pedig azért, mert ezek az egyszerű eledelek táplálók és egészségesek. Egyizben kerek öt hónapig éltem tejjel, kenyérrrel és hagymával meg sajttal. Nem azért, mintha Bicsérdi hive lennék, hanem azért, mert nem jutott egyébre. És egy év óta egy lejes kapadohányt szívik magam is.

Jó, jó: én vagyok, ahogy vagyok a magam turóspuliszkájával, voltam ahogy voltam amikor csak tejet meg kenyeret ettem, mert nehéz fizikai munkát nem kellett végezniem s favágáson kívül nem kell végezniem most sem „csak“ szellemi munkát dolgozom s amennyire a mai világberendezésben független lehet valaki: független voltam és vagyok. Azt, akkor és annyit dolgozom, amit, amikor és amennyit akarok s tudok. S ha semmit se dolgozom: legfeljebb éhenhalok. Családom nincs.

Az erdőmunkás azonban nem gondolkozhatik így. Neki dolgoznia kell inaszakadtáig, dolgoznia kell a szükös turóspuliszka mellett is kemény munkát. Fogához kell vernie azt a kevés garast is, mert családja is van. Igaz, hogy amit kap, mert életosztónén kívül fizikumban erősebbek nálamnál, ámde éppen ezért és a nehéz munkáért, amit verejtékezve végeznek még ilyen hideg időben is: legalább annyi

— **Nagy sikerrel lép fel esténként a Vadász-kürt-kávéház kabaré társulata.** Kitünő művészegyüttes mutatkozott be teljes sikerrel a Vadász-kürt-kávéház közönsége előtt. A kávéház tulajdonosa elsőrendű erőkből álló társulatot szerződtett vendégei szórakoztatására, akik nap-nap után zsufolásig megtöltik az intim helyiséget. Estéről-estére pompás kuplék, énekszámok és táncok kerülnek bemutatásra, kitünő cigány és jazz-zenekar kíséretében. A tulajdonos jelentékeny rezsitöbblet dacára sem emelte fel az árakat, ami a közönség általános meglepedésével találkozott.

turóspuliszkájuk lenne, amennyi beléjük fér. Hogy ne kelljen takarékoskodniok még a puliszkával, hagymával s — horribile dictum — még a sóval is.

Békebeli frontélet

Már amennyire most béke dul a földön: ez itt valóban frontélet. Azzal a csekély külömbséggel persze, hogy amíg a háborus frontélet katonáit úgy hogy ellátták, addig a munkának a katonáit nem látják el. Vagy legalább is rosszul látják el. A lehető legrosszabbul. Az erdőmunkás pedig, amiként minden munkás, produktív katona. Na azért kap valamit bőven az erdőmunkás is. A jó levegőt, meg a jó vizet. Ezt a kettőt bőven és ingyen kapják. Az uristennel még sem tudtak kartellt kötni a „kenyéradók“, hogy csak annak adjon jó vizet és jó levegőt, akik azt jó drágán megfizetik. A városokban ugyan meg kell fizetni a vizet és a jó levegőt is, ám idekinn, a havasokban nem ragaszthatnak még bélyeget a vízre és a levegőre. Sőt a puliszkára sem kell még bélyeg. Milyen nagylelkű, ime a szent kapitalizmus! Pedig mennyi puliszka fő, naponta háromszor, itt is, meg általában a román és a székely szegények üstjeiben!

Frontélet ez itt, mondom, csak éppenhogy nem golyókkal ölik meg az embert. A fenyőkolosszus ugyanis ha rázuhan a munkásra, éppenny halálra roncsolja, mint a gránát. Ez ellen nincs betonfedezék. Itt csak hálóhelyül szolgálnak a fedezékek, a munkáskalibák s azok a földszinén vannak. Egyszerűen összeeszkábált vityillók. Hát bizony, így hidegben, szellős putrikánárszekib. Egész jéjszaka égnie kell a tűznek, különben halomra fagnának az erdőproletárok. Szerencsére: az éjjel-nappal égő tüzet is ingyen kapja meg az erdőmunkás. A tűz pedig örök tűz, azért ég folyton, hogy megtakarítsák a gyufát is. A dohányossal meg úgy takarékoskodnak, hogy szárított falevelekkel szaporítják, sőt sokszor csak faleveleket szívnak.

Megható az a valóban földhözragadt szegénység, ami-ben az erdőmunkások tengődnek. Megható, ám egyben ökol-beszorító annak, aki tudja, hogy másoknak kivételes munkátlanoknak, milyen tobzódás a részük anyagi javakban. És mindennél meghatóbb, amint a füstös havasi kalibában, turóspuliszka vacsora után, falevéllal kevert komisz pipa-dohányt szipákolva azt kérdezik a robotjobbágyok:

Igaz-e hogy odalenn bajbajutottak az urak?

Hogy tönkremennek szegények.

Magunk is tönkre megyünk, de fatönkre . . . Mi lesz velünk, ha már az urak is éheznek?

— No ott még nem tartunk — vigasztalom őket — nekik még szegényen is többre telik, mint puliszkára . . .

Kül- és belföldi gyógyszerkülönlegességek.

Vojtek gyógyszer-tár

Nincs semmi baj

Hirschfeld Mór, aki friss erővel, tele ambícióval reaktiválta magát

Ismeretes az Erdélyi Élet közönsége előtt az a váratlan közgazdasági esemény, melynek áldozata Hirschfeld Mór volt, akit egyik hitelezője, az időközben szintén összeomlott Crespi-cég egyezkedési tárgyalásra Olaszországba hívott s



miután az eredményre nem vezetett, bűnvádi utra terelődött az ügy, melynek következtében a meghurcolt aradi nagykereskedőnek súlyos konzekvenciákat kellett elviselnie. Néhány héttel ezelőtt érkezett haza családja körébe, hittel és reménnyel lelkében, hogy időigazolta balsorsát rövidesen kiheveri.

Annakidején az Erdélyi Élet is foglalkozott az ügygel. Az akkori mentalitásnak megfelelően talán kissé élesebben is bírálta el a Hirschfeld cég fizetésképtelenségét. Azóta azonban bebizonyosodott, hogy a néhány évvel ezelőtt megindult folyamat, amely Hirschfeldet elsöpörte, csak kezdete volt annak a gazdasági orkánnak, mely Románia és a külföld legnagyobb cégeit döntötte romlásba, leghatalmasabb vállalatait sodorta el. Most már mindenki tudja, hogy Hirschfeld Mór önhibáján kívül nem tudott eleget tenni kötelezettségeinek.

Amikor Hirschfeld helyzete kellemetlen kezdett lenni Milanóban, Arad társadalma és kereskedői mozgalmat indítottak kisegítésére és a külföldi román képviselőket akarták igénybe venni a cél érdekében. Ezt az akciót maga Hirschfeld Mór állította le annakidején, mert bízott a bírói igazságszolgáltatásban és azt hitte, hogy nem lehet semmi baja.

Annakidején azonban a világ hangulata a fizetésképtelen kereskedők ellen fordult és így az olasz bírák is szigorubbban fogták fel a helyzetet, mint ahogy ma tennék.

Hirschfeld Mór elítélték, azonban *a felmerült enyhítő körülmények figyelembe vétele után és az időközi amnesztiák alkalmazásával a felsőbb bíróságok lényegesen leszállították büntetését.*

Hirschfeld Mór ismerősei most összeálltak, hogy újra talpraállítsák és segítsenek neki új egzisztencia megteremtésében. Hirschfeld Mór zsák- és gyapjufonal üzletet nyitott és minden reménye meg van arra, hogy szorgalmával és közismert agilitásával újra felküzdje magát.

Kereskedői körökben mindenki örül ennek, mert köztudomásu, hogyha annakidején a valutakülömbözetek nem sujtották volna, akkor Hirschfeld Mór ma is azt a tekintélyes helyet foglalná el Arad kereskedői társadalmában, amelyet szakértelme révén feltétlenül megérdemel.

Adócsalásért

feljelentették az aradi villanygyárat

Az Erdélyi Élet hónapok óta folytat harcot az aradi villanyárok leszállítása érdekében és többször erélyesen bírálta a villanygyár kereskedelemellenes működését. Most már a Kereskedők Testülete is állást foglalt a magas világítási áramdíj ellen és így a város vezetősége sem zárkozhatik el, hogy rövid időn belül napirendre ne tűzze a villanyárok szabályozásának, illetőleg leszállításának kérdését. Ugylátszik hiába várunk a villanytelep belátására, hogy önként mérsékelje legalább a reklámvilágítás és a háztartási áram díját, tehát: a várossal kötött szerződését kell elővenni és erélyes eszközökkel kényszeríteni a közérdek szemelőtt tartására.



Most is egy olyan eset jutott tudomásunkra, amely méltán kelthet felháborodást az egész városban. A villanytelep tisztviselője volt kb. nyolc év óta Medgyesi Kálmán, aki olyan szolgálatot végzett, amely idegeit teljesen felőrölte. Az idegbeteg tisztviselő orvoshoz fordult. Legutóbb a megyei főorvos, Cosma dr., bizonyítványt adott neki, hogy öt hónapig nem szabad semmi szellemi munkát végeznie. A tisztviselő evvel a bizonyítvánnyal jelentkezett a gyár igazgatójánál és öt hónapi betegszabadságot kért. Hivatkozott arra, hogy súlyos idegbaját a vállalat szolgálatában szerzte. A telep igazgatója erre tudomására hozta a tisztviselőnek, hogy el van bocsájtva és semmiféle fizetésre nincsen igénye. Amikor Medgyesi legalább felmondási időt kért, majd később csak háromezer lej segélyt, hogy legyen miből eltartani özvegy édesanyját, az igazgató kiutasította őt a gyár irodájából. Medgyesi bíróság útján fogja jogos végkielégítési igényét érvényesíteni.

A súlyosan sértett és különben is idegbeteg tisztviselő más úton is elégtételt akar magának szerezni az öt ért inzultusért. Medgyesi az elmúlt napokban jelentkezett Radu Cornél dr. polgármesternél és arra hívta fel figyelmét, hogy a villanytelep 1928-ban ötvenezer lej adóval károsította meg a várost. Miután adócsalásért háromszoros büntetés jár, tehát ez az ügy, ha beigazolódik, kamatokkal együtt kétszáz-ezer lejébe kerül az aradi villanygyárnak.

Radu Cornél dr. azonnal vizsgálatot indított a feljelentés ügyében és Amlacher városi adótisztet küldte ki a villanytelep könyveinek felülvizsgálására. A vizsgálat eredménye még ismeretlen.

Nagy famegtakarítás szabadalm. folytonegő **ZSIGUZI** féle kálybáknál. A fű ötechnika csodája! Számos elismert levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és 50 százalék tüzelőanyag megtakarítását. Megtekintők a készítő **Hammer Zsigmond és Fia** üzletében Arad, Pul. Reg. Ferdinand 27.

A vasuti posta főnöke

csak akkor telefonálhat, ha beszélgetésekként öt leit fizet. A közönség idegtornája a postavámnál

Fried János dr. az aradi kereskedők legutóbbi gyűlésén súlyos vádakot sorolt fel Morganék telefonszolgálatával szemben. Elmondotta, hogy csalódtak azok, akik azt remélték, hogy Morgan újjáépíti a romániai telefonvonalakat és központokat Morgan nem építeni, hanem keresni akar Romániában. Mégpedig minél gyorsabban, minél többet. Ezért a tarifát akarja emelni és megszüntet minden kedvezményt.



Az aradi állomási postának nincsen telefonja. Morganék leszerelték. Ha valaki valami hivatalos ügyet akar elintézni az állomási posta főnökével, akkor személyesen kell kimennie, mert telefonon nem érintkezhet vele. Viszont, ha a főnök, mond-

juk az iparkamarával akar beszélni, akkor le kell mennie a földszinten levő nyilvános állomáshoz, ott le kell fizetnie öt leit, aztán telefonálhat... három percig. Viszont, ha valaki felhívja, le sem megy, mert mire elérne, a központ ugyis szétkapcsolná. Saját zsebéből még nem fizetett hivatalos beszélgetési költséget. Így érték el Morganék, hogy az állomási postát teljesen elszigetelték a város közönségétől.

Ugyanilyen anomália folyik a külföldi csomagok elvámolásánál is. Azelőtt, úgy mint a belföldieket, a külföldről érkezett csomagokat is kikézbessítették a címzetteknek, akik akkor megfizették az esetleges vámolási költséget. Most megszüntették ezt a rendszert s mindenkinek személyesen kell csomagjáért jelentkezni az állomási postánál. Ott azután várakozhat, eltölthet egy félnapot, sőt kettőt-hármat, egészen addig, míg hozzá nem jut küldeményéhez. Hogy mit jelent ez egy elfoglalt kereskedőre nézve, azt nem kell bővebben magyaráznunk.

Ugyalászik a postavezérigazgatóság is kapott a Morganék példáján és elhatározta, hogy ezentul ketten osztozkodnak a közönség drága idején. Mint az egyszeri ember, aki jégverte szöllőjét kitepdeste mondván: Meglátjuk mire megyünk ketten!

Most már Ön is vehet, mert

megérkezett

az új típusu 1932-es

SCHAUB radio

és 50%-os az árcsökkenés!!

Vezérképviselet:

WEISZ és Tsa

Strada Eminescu No. 14.
(volt Deák Ferenc-ucca)

Film Élet

Ha már többé nem filmeznek...

Írta: Wiethake-Müller Gertrud

Copyright by Erdélyi Élet and Paramount Public Corporation New-York

Németország és Amerika a filmtermelésnek ez a két legfontosabb állama mégis csak különbözőséget mutat a filmsztárok élettartalma szempontjából.



Peggy Shannon (Paramount)

rencse csillaga, mint ahogyan felbukkant. Ez az oka annak, hogy az amerikai filmszínésznél minden privát óhaj háttérbe szorul, hiszen érzik, hogy ez a dicsőség milyen csalóka és majd később elég alkalom kínálkozik a privát passziók kielégítésére.

Nem lehet tehát azon csodálkozni, hogy minden amerikai filmszínész pontosan kidolgozta a jövőjére vonatkozó tervét. Egyes művének már most kiépítették új egzisztenciális lehetőségüket, hogy a filmezés után betudjanak illeszkedni új szerepükbe is.

Nagyon érdekes volt végighallgatni a Paramount atelier egyes csillagainak vonatkozó nyilatkozatait. Ez volt a kérdés: Mit csinál Ön, ha elhagyja a filmet?... Jack Oakie a Pa-

Habár Amerikának meg van a maga Mary Pickfordja, Gloria Swansonja, Douglas Fairbanks-ja és Charlie Chaplin is kétségtelenül az ugynevezett „old timers” fogalom alá tartozik, mégis ez a jelző általánosságban is alkalmazható a filmvilág minden egyes tagjára. Ezek közül a filmnagyságok közül egy sem tekinthet vissza egy olyan karrierre, mint Asta Nielsen, Henny Porten, Harry Liedtke és még sok sok más német filmcsillag.

Az amerikai filmszínészek tisztában vannak azzal, hogy a karrier milyen törekeny. Ugyanolyan gyorsan tűnik el a sze-



William Powell (Paramount)

ramount csillaga úgy képzelem, hogy nagy művészeket fog mezezelni. Frances Dee, ki titkos irodalmár, az irodalom terén akar tevékenykedni. Stuart Erwin, a Paramount komikusa ezeket mondotta: „Ha már egyszer át kell nyergelnem, hát nyergesmester leszek”. Lilyan Tushman divatszalonot óhajt nyitni valamelyik nagy amerikai metropolisban. Charles Rogers virágüzletben akarja ismét felvenni a versenyt Paul Whitmannal. Carole Lombard a festő pályára készül. Phillips Holmes és Clive Brook a rendezésre akarnak áttérni. Juliette Compton egy fényes színházat szeretne igazgatni. Csak Gary Cooper Marlene Dietrich partnere az



Judith Wood (Paramount)

„Égő szivek” című filmben gondol arra, hogy régi foglalkozásához tér vissza. Ő ugyanis karikaturista volt és igen szép sikereket ért el.

Pillanatnyilag azonban még mind filmeznek és ha Clive Brook és az amerikai publikum úgy akarja, még sokáig fognak filmezni!...

Hollywood otthon

Hollywoodról, a film székvárosáról sok érdekes, különleges és meglepő hír kering a világban. Ha minden hírnek, amelyet Hollywoodról hallunk és



Wynne Gibson (Paramount)

rok távolról sem fejtenek ki

olvasunk, hitelt adunk, ha minden sort, amit Hollywood belakóiról, a sztárokról az amerikai filmgyárak reklámirodái és publicitymentjei szerteharsonáznak a világ négy tája felé, elolvasunk, azt kell hinnünk, hogy Hollywoodban orgiák vannak, hogy minden sztár pompázó, nagyvilági életet él, hogy Hollywood ragyog az estélyektől és zajos a táncról és muzsikától.



Frances Dee (Paramount)

Ezzel szemben tény az, hogy Hollywood egyike a legszolidabb városoknak és a hollywoodi sztárki olyan nagyvilági luxust, mint

bármelyik európai város banknegyedének belakói. Hollywoodban például egyáltalán nincs éjszakai élet! Van egy Montmartre-Cafee, amely művészkávéház hírében áll és néha-néha valóban van egy-egy sztár-estély, amikor loan Crawford, vagy *Clara Bow* tölti be a háziasszony szerepét, de ezek igen disztintívált és előkelő hangulatu soiréek, amelyek távol vannak a romantikus mozihívők ábrándjaitól. A sztár a filmen lehet Don Juan, Roué, vagy Vamp, de a magánéletben tanusított erkölcstelenységét a közvélemény sohasem bocsájtja meg neki.

A „private parties“, a házaknál tartott estélyek sem jelentenek tuizott luxust Hollywoodban. Csak nagyon sokba kerülnek! Kertész Mihály, a világhírü magyar rendezö beszölte el az Erdélyi Élet hollywoodi tudósítójának hogy a sztárookra és rendezökre valóban kötelezö idönként ilyen háziestélyek rendezése. Az alkalom ehhez valamilyen külföldi vendég, vagy egy jóbarát, kolleganö születésnapja, házassági évforduló, esetleg valakinek az elutazása Európába. Ezek az estélyek főként azért kerülnek sokba, mert az ital igen drága. Egy normális „partie“-n a házigazdának az ital 6-800 dollárjába kerül. A háziestélyek rendszerint szombaton folynak le, mert vasárnap nincs felvétel és a vendégsereg nem kénytelen reggel 7 óraker a müteremben megjelenni. Mert Hollywoodban a stüdiókban a munka reggel 7-töl délután 5-ig tart és a legnagyobb sztároknak, Greta Garbonak, Ramon Novarronak, John Barrymorenak is reggel 7 óraker a müteremben kell lennie. A luxus, amit a — természetesen jól fizetett sztárok kifejtének, ilyenmódon lakásukra, otthonukra koncentráliódik.

Hollywood tulajdonképpen Los-Angelesnek, a hatalmas városnak a villanegyede. Valósággal a földböl nött ki, mert 25 év elött ott, ahol ma a széles fasorok vonulnak, kicsi kis falu volt. Az első benyomás Hollywoodban az, mintha valami hatalmas kertben lennénk. Az utak gyepszönyeggel vannak boritva. A házak elökertje elé kerítést építeni tilos és így a kert füve az utakig nyulik.

A házak 95 százaléka spanyol stílusban épült, a többi az első hollandi telepések stílusában. A házak nagyobbbrésze fából van, könnyü rabitzdiszitással és boritással. Ezek a villák, paloták, kastélyok mind hatalmas kertek közepén állnak. Az elökert nyitva van, de az igazi otthon a ház mögött terül el. Miután pedig Hollywoodban a társasági élet ezekben a villákban bonyolódik le, a sztárok, rendezö, írók valóban nagyon sokat áldoznak lakásukra és kertjeikre.

A legszebb villa Hollywoodban a „Pickfair“, Mary Pickford és Douglas Fairbanks tuskulánuma, azután Charlie Chaplin kastélya, amely utöbbinak az a nevezetessége, hogy — hátat fordít az uccának. Ablakai nem az uccára, hanem a kertjére nyílnak.

A sztárok kertjében rendszerint van tennisz- és golf-pálya és uszömedence. Egyébként a kert luxusat maga Hollywood nyújtja, amelynek gazdag délszaki növényzete páratlan szépségekkel tüzdeli tele a sztárok kertjeit.

A legszebb kertek egyike Joan Crawfordé, aki nemrégiben ment férjhez ifj. Douglas Fairbankshez és néhány héttel ezelőtt avatta fel új villáját a Santa Monica Boulevardon.

A sztárok otthonukban természetesen különböző spleenjeiket is kielégítik. Ramon Novarro például fiatal kora óta operatőri akar lenni és hogy az ezirányú vágyait kielégíthesse, egy kis színházat épített villájában, amelyben időnként operaelőadásokat rendez barátai számára. Anita Page macskákat gyűjt villája egyik nagy termében, Clara Bownak viszont valóságos cipőmuzeuma van. Nagyon érdekes és értékes Cecil B. de Mille muzeuma is. Ez a kiváló rendező minden filmjéhez eredeti rekvizitumokat használt és a drága áron vásárolt kellékeket, indiai bálványokat, régi indus szerszámokat, ázsiai és afrikai faragványokat muzeálisan rendezte el villájában. *Jeanette MacDonald* selymeket gyűjtött, amíg Hollywoodban volt, John Barrymorenak — a leghíresebb amerikai Shakespeare-színésznek — pedig óriási Shakespeare-könyvtára van.

De vannak a hollywoodi sztárok között olyanok is, akik nem gyűjteményekben és lakásuk pazar felszerelésében élik ki vágyaikat, hanem a magányt, a csendességet szeretik. Ezek közé tartozik például Greta Garbo, aki nem is Hollywoodban lakik, hanem a sokkal csendesebb Santa Monicában és akinek kertje körül három méter magas és másfél méter széles átláthatatlanul sűrű bokorfal nyújtja a kerítést. Harold Lloyd és Buster Keaton Beverly Hillben laknak, Los Angeles másik elővárosában és gyermekeik társaságában a legvisszavonultabb családi életet élik.

Vannak, akik még messzebbre mentek és a Sierra gyönyörű völgyeiben álló farmjaikról — 40—50 kilométernyi távolságból — járnak be autóikon a hollywoodi stúdiókba. Ezek közé tartozik a bájos fiatal Dorothy Jordan, aki tenisz, golf és egyéb modern sportok helyett a földművelés munkáival edzi magát, továbbá Conrad Nagel, aki most vásárolt olyan birtokot, amelyben halastó van és horgászati szenvedélyét igyekszik kielégíteni, vagy Wallace Beery, aki viszont szenvedélyes pilóta és minden reggel, ha nincs felvétel, Culver-City felett cirkál kis sport-gépével, amellyel aztán a losangelesi repülőtéren landol.

Hollywood tehát valóságban nem az álmok városa, nem lehet együtt korzózni Bebe Daniels-szel, Chevalierral vagy Norma Shearerrel, mert a sztárok Hollywoodban jól kereső, jól honorált munkásemberek, akik ott a helyszínen maguknak élnek és nem érzik magukat arra kötelezettnek, hogy úgy osszák be életüket, ahogy a reklámcikkek őket a nagyvilágnak bemutatják.

Mindenki vásárlóképes
RENAISSANCE divatáruház ÁRAI mellett!!
„CONSUM“ BEVÁSÁRLÁSI HELY.

— Közérdekű cikkeket az ország minden részéből bárki beküldhet az „Erdélyi Élet“ szerkesztőségéhez.

AZ ELSŐ KERESÉST

A legtöbb filmsztár nem a mozinál kereste meg az első pénzt. Greta Garbo tizenöt éves koráig otthon segített a mamának a háztartásban, majd egy kalapszalomban modell volt. — Norma



Jackie Cooper (Paramount)

Shearer anyjával és Athole nevű hugával Montrealból érkezett Newyorkba, hogy színházaknál próbájon szerencsét. Nem tudott szerződést kapni ruháknak, keztüknek, kalapoknak csinált reklámot ötvencentes óradijért. — Ramon Novarro a mexikói Durangóban a fűszeres szakmában dolgozott. Tizenhat éves volt, havi huszonöt pesót kapott, abból takarított meg anynyit, hogy Newyorkba utazhasson. Énekes és táncos szeretett volna lenni. Buster Keaton artistagyerek volt és már pirinyó korában a porondon ugrált. Nem a honoráriumából élt, mert szülei nem fizettek neki, de házi nyulakat tenyésztett és azokat adogatta el haszonnal. Marie Dressler, Amerika nagyszerű komikája, angyalját játszott első fellépte alkalmával. Nem volt neki való szerep, le is esett a pódiumról. Nyolcéves korában husz centet keresett egy alakításával. Illatszert vett érte. — Leila Hyams első pénzét azzal kereste, hogy reklámcélu fotográfiákat készíttettek róla. —

Egyébként atya varietészámaiban vett részt. Nem kapott gázsit tizenhétéves korában önállósította magát. — Neil Hamilton butort árusított heti öt dollárért. A James Miller-cég galériáinak viseléséért jóval többet kapott. A gallér-reklámképek hívták fel rá a filmesek figyelmét. — Lawrence Tibbett, a Metropolitan-opera híres tenoristája, tényleg a filmnél kereste meg első pénzét, de csak öt dollárt kapott, ha egy-egy moziban énekelt. — John Gilbert annál a színháznál hasznosította magát, amelynél szülei működtek, de nem színjátszással, hanem apró szolgálatokkal, amelyekért borralalót kapott.

AZ ARADVÁROSI MOZIK

ELŐZETES JELENTÉSE

A r i a n e

Ünnepe az aradi mozgószínházaknak, amikor Elisabeta Bergner valamelyik alakítása kerül el hozzánk. Hogy kicsoda Elisabeta Bergner, — hála a világ minden részében elkerülő filmnek, az nem szorul bővebb magyarázatra. Csak a legnagyobbak között szabad említeni a nevét és itt is a legelső helyen. Megjelenése, mimikája, művészetének érettsége méltán predesztinálja arra a szerepre, amelyet ma elfoglal. Az Ariane, amely alkalmat ad Bergnernek egyik leg-tökéletesebb alakítására, a modern leány lelki életének válságait tárja elénk érdekfeszítő történet keretében. Voltaképpen azonban nem is a darab fontos itt, hanem Elisabeta Bergner maga, végeredményben azonban mégis sokat jelent az izgalmas és drámai lüktetésű cselekmény, amely bő alkalmat ad a művésznő kvalitásainak bemutatására. Méltó partnere Bergnernek Rudolf Forstner, aki ma a legideálisabb hősszínészek közé tartozik. Mintha a többi színészeket is fascinalta volna a zseniális partner, egytől-egyig kiváló nyújtanak. Természetesen nem felejtetik ki a világhírű Paul Zinner rendezői talentumát, amely nagyban járul hozzá a darab sikeréhez. Kétségtelen, hogy az Elisabeta Bergner film kiemelkedő eseménye az idei filmszezonnak és hosszú ideig marad műsoron.

Hókuszpókusz

Kurt Götzke nagyszerű vígjátéka a német színházok legnagyobb sikere volt a múlt évben. Így érte el azt a kivételes karriert, hogy azonnal filmesítették, mely formájában talán még nagyobb diadalt aratott. Nálunk annál inkább sikerre számíthat, mert még az eredeti vígjátékot se mutatták be színházaink.

A Hókuszpókusz nevezetessége az, hogy minden sablontól mentes, egészen új vágányokon halad és új eszközökkel nevetet meg. A film elsőrendű szereposztást kapott és ez fokozza hatásait. Női főszerepét Lilian Harvey játssza, aki decens bájával ellenállhatatlanul magával ragad mindenkit. A férfi főhős Willy Fritsch ismét kiváló alkalomhoz jutott, hogy még jobban megkedveltesse magát közönségével.

A német filmipar egyik legnagyobb és legkiválóbb alkotása ez a film, amely felveszi a versenyt akármelyik amerikai vígjátékkal.

Az ál-tábornok

Ismét egy katonavígjáték. A tárgya nagyon kedves és sok mulatságos jelenetre ad alkalmat. Egy kapitány a véletlen és a hiúság hatása alatt 24 óráig tábornokot játszik, míg végre lelepleződik a csíny és megjelenik az igazi tábornok.

A film szerzői Wassermann és Árvay alaposan kihasz-

nálnak a humor érdekében minden helyzetet, a párbeszédek-
ket a híres K. u. k. humoreszkek írója Roda-Roda írta. La-
mac rendező, az Ondra filmek bevált alkotója, most is első-
rendűt produkált. A játék színhelyét egy galíciai kisvárosba
tette, miáltal egészen újszerű keretet adott a cselekménynek.
Az alarm és a hadgyakorlati jelenetekhez nagy tömegeket
használ fel, méltóan a hollywoodi nagy rendezőkhöz.

A vígjáték főszerepét a legnépszerűbb cseh komikus,
Vlasta Burian játssza és alaposan kihasználja hálás szerepét.
Mint házi zsarnok kezd, aki még a cselédlányt is haptákba
állítja, majd egyre jobban belelovalja magát a tábornoki
uniformis lehetőségeibe és csak a pillanat szépségeinek él,
nem törődve a jövőjével. Fee Malten és Harry Franck új
nevek a film birodalmában, de máris biztató jövőre tarthat-
nak joggal igényt.

Wiener Liebschaften

Bécs elevenedik meg minden szépségében, könnyelmű-
ségében, az ugynevezett „gemütlich“ életfelfogásában a kö-
zönség előtt. Az ötletes rendező elvezeti a publikumot egy
végtelenül kedves, bájos vígjáték keretében a leg-lőkölőbb
szórakozóhelyektől a Práterig mindenhová. A cselekmény
rövid összefoglalás: a György mixer szakit nagyzási hőbort-
jával, melynek következtében egy csomó derüs epizód hősé-
vé vált és komoly szerelemmel közeledik kolléganője felé.
A film végén minden jóra fordul és György mester boldo-
gan bevezet a szent házasság nyugodalmas révébe. Georg
Alexander közismert agárkutyájával öregbiti eddigi sikereit.
Végtelenül bájos Betty Bird, felejtethetetlenül dekoratív Lotte
Lorring, kitűnő a szerepe Max Schippernek és Fritz Spirá-
nak, aki mesterien alakít egy börtönzártné. Ugylátszik azon-
ban a szerelemben kevesebb sikere volt, mint a tőzsdén s
ennek következtében kénytelen sorozatosan nevetséges hely-
zeteket elviselni. A „Wiener Liebschaften“ mindvégig száz-
százalékosan szórakoztató, szellemes, kacagtató vígjáték,
melynek aradi sikere sem fog elmaradni.

Hölgyeim és uraim,

— heti híreinket közöljük

— Néhány nap múlva kezdi vendéjátékát a Dácia ká-
véházban Balog Böske, az aradi közönség néhány évvel
ezelőtt kedvenc szubrett-primadonnája. Erre a hírre sokan
talán a fejüket fogják csóválni, pedig nincsen
ebben semmi különös. Elvégre Medgyaszay
Vilma is egy budapesti kávéházban kénytelen
kenyerét megkeresni. Ugy lehetséges ez. —
mondta egy színházi bententes — hogy Med-
gyaszay Vilma is csak ember, akinek ház-
bért, adót kell fizetnie és családot kell eltar-
tania. Balog Böske is szívesebben lépne fel a
színpadon, mint a kávéház pódiumán, de mit tehet, ha a
szinigazgatók átengedik őt a kávéháznak? Végeredményben



A NAGYÍTÁSRÓL

(Folytatás)

Bromezüst papirosra készült nagyításhoz erős, de nem túlságosan fedett negatívek kellene. Lágy és átlátszó negatívek keményen dolgozó gázfény papirost kívánnak. Mint már legutóbbi



„Kolostor kertben“ — Fischer László Arad felvétele
A BLOCH H. cég amateur díjpályázat 3-ik nyertese
Eljárás: 30x40 nagyítás színezve

akkor nem szabad túlságosan sötétre hívni, mert az Uran, vagy más színező fürdő használata után besötétedik.

Fixírozáshoz okvetlenül savanyu fixirt használjunk. Jó és teljes kimosás után következik a kép színezése, amely ma már a különféle vegyszerek összetétele folytán olyan tökélyre vihető, hogy nemcsak az eddigi barna, kék és zöld színek, hanem valóságos szín — variációk érhetők el.

cikkemben is említettem, csakis lassan dolgozó előhívókat szabad használni e célra, mert ezek jó tulajdonságai igen praktikusán kihasználhatók, mert nem csak teljesen fátyolmentes, hanem gyönyörű részlet-dus pozitívek szolgálnak. Tehát a készen vett gyári előhívó-keverékkel nem lehet teljes eredményt elérni, mert azok többnyire megtolt és sok szódát tartalmaznak.

Ha a képet utólag színezni óhajtjuk,

— JÉGELŐFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon. 141.

FOTO-ÜZENETEK

A női portraít. E lap egyik olvasója azon kérdést intézte hozzám, hogyan állítson be egy női portraít felvételt, hogy az minden tekintetben természetihű legyen. Erre csak azt felelhetem, hogy ezt elérni elsősorban az egyéni látás a főkellék, illetve az egyéni felfogás.

Gyakran megfigyelhetjük, hogy némely ember egy női arcon olyan vonásokat fedez fel, amelyeket egy másik észre sem vett, tehát nem minden ember rendelkezik egyformán az arc karakterisztikumának felfedezésével. Éppen ezért nem mindenki lehet portraít-fényképész.

Például egy komoly arcot nevető-pózban lefényképezni és viszont, már nem élethű dolog és majdnem olyan falsch felfogás, mintha Josephine Bäckert estélyi ruhában, vagy Greta Garbot a konyhában fényképezném le.

Az egyéni meglátás minden művésznek, a foto-művésznek is szükséges létkérdés, mert enélkül, bármily technikával is rendelkezik, sablonossá válik.

Éppen ezért ki kell jelentenem, hogy ezen téma megoldása egyike a legnehezebb feladata a fotográfiának, egyben meggyőződés az, hogy legélethűbb arcképet valakiről csak saját otthonában ismerős környezetében készíthetünk. *Bloch Janka.*

Legujabb divatszövet, selyem és bársony, divat barchend, őszi újdonságok!

Renaissance divatáruház

Bulevardul Regina Maria — Fötér.



Brünn Stella

bünbeesésének igaz története

Néha elbujnak a tragédiák az ujság nyomtatott sorai között, így van ez Brünn Stella, a Gutenberg könyvterjesztő vállalat aradi vezetőjének bűnügyében is. Brünn Stellát, mint ismeretes, több ezer pengő elsikkasztása miatt Budapesten letartóztatták.



Aradi ismerőseit meglepte a hír, mert senki sem tudta, legfeljebb találgatni lehetett, hogy mire fordította ez a szerényen élő, szorgalmas leány a sok pénzt. Mindenre van magyarázat.

Brünn Stella nagy ambícióval kezelte a vállalat itteni ügyeit. Reszketett jó állásáért s igyekezett tőle lehetőleg teljes megelégedést kiérdemelni. Brünn Stella — sánta, szemüveges lány — néhány hónappal ezelőtt súlyos betegségbe esett. Felvétette magát a Pozsgay szanatoriumba, ahol megoperálták. Négy hónapig kinozta a betegsége, ami rengeteg pénzbe került a szerencsétlen lánynak. Ezalatt maga helyett kisegítő munkaerőt kellett alkalmaznia a cég irodájába, nehogy elakadjanak a folyó irodai ügyek. A budapesti központnak nem merete tudomására hozni betegségét, inkább

mindennap hordágyon a telefonhoz vitette magát

és beszámolt nagybetegen is a napi eseményekről. Félt, hogy betegsége miatt esetleg elvesziti állását. Erre pedig nagy szüksége volt, mert családját támogatta és egyetemre járó öccsét is segítette tanulmányai folytatásában.

A szegény nyomorek lányt betegsége sodorta a bünbe. Kénytelen volt idegen pénzhez nyulni, hogy a szanatoriumot kifizethesse, öccse se legyen kénytelen félbeszakítani tanulmányait és ideiglenes helyettesét díjazhassa. Ugy számított, hogyha egészséges lesz, lassan visszapótolja az eltulajdonított összeget. Brünn Stellának nem maradt erre ideje. A cég váratlanul leküldte egyik megbízottját, aki rovincsolt és konstatalta a hiányokat. Felgyógyulása után Brünn Stella Pestre utazott, hogy mindent elmondjon főnökeinek és kikönyörögje tőlük a kegyelmet. Nem sikerült. Az állomáson letartóztatták.

Ez a dráma itt indult el Aradon, mellettünk, mindnyájunk szemeláttára, anélkül, hogy bárki is észrevette volna. Remélhető, hogy Gutenbergék, ha megtudják a való tényállást, megesik a szivük rajta és alkalmat adnak neki, hogy újra dolgozhasson, segíthesse családját és visszapótolhassa a hiányt. Kár lenne ezért a munkabíró, szorgalmas, önfeláldozó leányért.

— **Zamfirné Korányi Klára** zongoratanítását régi növendékek, új kezdők és haladók részére megkezdte Földes-palota, II. emelet.

— **U. Éghy Ghyssa, dr.** Mensendieck-torna és mozgásművészeti kurzusai, Ortutay-palota. Beiratkozás déli 1 óráig.

E z m a m á r

a legjobb családban is előfordulhat...

(Temesvár.) A kalauz forgatja a villamosjegyet, majd szigoruan pillant az idősebb, kissé kopottan öltözött, de azért láthatóan gögös hölgyre:



— Ez a jegy nem jó!

Összgyüri a jegyet s ledobja a padlóra. A hölgy lehajol s reszkető kézzel felveszi. Méltatlankodva fordul a kalauzhoz s remegő hangon, felháborodva mondja:

— Miért nem jó? Miért nem jó? Eddig jó volt?

— Eddig sem volt jó, — válaszolja a kalauz s a jegylyukasztót nyitogatja és nyomogatja.

Az utasok vidáman nézik az idős hölgyet. Igen, persze, úgy tesz, mintha nem tudná, hja, ilyenek az asszonyok, boldog ez is, ha egy villamosjegy erejéig becsaphat valakit... Igen, furcsa, a nők között sok a született jegycsaló.

— Miért nem volt eddig jó? Mi baja ennek a jegynek? — firtatja tovább a nő s reszket a szája izgalmába és a szemét lesüti.

— Ennek a jegynek semmi baja, csak éppen nem jó, — mondja nyomatékosabban a kalauz. — Tessék már váltani, vagy leszállani.

— No hallja U. Cluj De Chaltja University adogja Gluj nő s félkezével a homlokát simogatja, mintha valami megoldhatatlan rejtély előtt állna. — És magyarázza, hogy merről jött.

— Igen, látom, — vág közbe a kalauz élesen és türelmetlenül — azért nem jó a jegy. Mert nagysád arra ment és arról jött...

— Mióta nem jó? Mióta van ez így?

Néhányan nevetnek. Mióta van ez így! Istenem! Mióta!

— Ez éppen a világ kezdete óta így van és tessék másikat váltani, vagy leszállni. És a jegy akkor sem lenne jó, ha jó lenne, mert már lejárt! Tessék sietni, nem érek rá.

A hölgy tétován, vérvörösen feláll, majd a táskájához kap, kinyitja, belenyul, megint becsappantja s közben egyre idegesebben, szinte egész testében reszketve beszél:

— Ez abszurdum... ez lehetetlen... és majd jelentést teszek erről az igazgatóságnál... ez mégis csak sok... a jegy jó...

A kalauz kétszer megrántja a csengő sziját. A villamos fékez, megáll. Mindenki az idős asszonyt nézi. Az pedig elszántan megindul a kijárat felé, szeretné bedugni a fülét, hogy ne hallja a gúnyos megjegyzéseket, befogni a szemét, hogy ne lássa a vidám arcokat. Leszáll, ó, nagyon gyorsan, tulságos gyorsan leszáll a villamosról s lent az uccán sirva fakad és zsebkendőjébe temeti az arcát... Elindulunk s látom, ahogy ott áll és sir s elindul gyalog a villamos után.

K. J.

NYILTTÉR

E rovat alatt közölteként nem vállalunk felelősséget.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală, că Primăria Municipiului Arad,

în ziua de 15 Octombrie 1931. ora 10 a. m. va ține în biroul Serviciului economic camera Nr. 59 licitațiune publică cu oferte închise și sigilate în conformitate cu Art. 88—110 din legea contabilității publice, pentru concesiunea pe timp de un an a garderobei și bufetului dela cinema „Grădiște”.

Concurenții admiși la licitațiune vor depune deodată cu oferta în fața Comisiunii de licitații și garanția provizorică de 5% în numărar sau hârtii garantate de Stat.

Caetul de sarcini și condițiunile generale se pot vedea în camera 59 a primăriei în orele de serviciu.

Arad, la 2 Octombrie 1931. *Primăria Municipiului Arad,*
Nr. 28.417/931.

Áraim Önt is meggyőzik

LEGNAGYOBB VÁLASZTÉK

ÁRJEGYZÉK

| Legujabb női divat kelmék | | Férfi kabát s z ö v e | | Férfi öltöny s z ö v e t e k | |
|---------------------------|---------|-----------------------|---------|------------------------------|---------|
| 1 méter | Lei 200 | 1 méter | Lei 190 | 1 méter | Lei 190 |
| 1 " | " 250 | 1 " | " 230 | 1 " | " 210 |
| 1 " | " 310 | 1 " | " 280 | 1 " | " 230 |
| 1 " | " 350 | 1 " | " 350 | 1 " | " 300 |
| 1 " | " 440 | 1 " | " 380 | 1 " | " 400 |
| 1 " | " 520 | 1 " | " 470 | 1 " | " 450 |
| 1 " | " 620 | 1 " | " 540 | 1 " | " 520 |
| 1 " | " 660 | 1 " | " 610 | 1 " | " 650 |

L. SCHUTZ posztóáruház

ARAD, Str. Eminescu 2. a Városi kávéházzal szemben

TELEFON 516.

Kérem tekintse meg kirakataimat

**TÜZIFA TELEPEMET
ÁTHELYEZTEM**

a szomszédos telekre. Munkás Otthonnal szemben.

SCHÖNWALD B.

Tekintse meg

LÉVAI és SZIGETI

! cipőáruház ujonnan !

• átalakított kirakatait •

Színház főbejáratával szemben.

Uj üzlet

Uj üzlet

„ANTIC” bizományi lerakat
ARAD, STR. EMINESCU 8. (DEÁK FERENC-UCCA)

Eladásra kerülnek antik és modern butordarabok, különféle disztárgyak, perzsaszőnyegek rendkívül előnyös árban. — Igen olcsón eladó modern hálószoba, ebédlő, uriszoba,

konyhabutorok majdnem új állapotban. **Bizományi eladásra elfogadunk** teljes antik és modern használt lakberendezéseket, szőnyegeket, porcellánokat stb. és azok gyors értékesítéséről gondoskodunk.

„ANTIC” bizományi lerakat
ARAD, STR. EMINESCU 8. (DEÁK FERENC-UCCA)

„FIBRA”

átköltözött
a Minorita-palotába

BCU Cluj / Central University Library Cluj



A régi, olcsó árak továbbra is érvényben vannak!

Mérték utáni szabászat a legfinomabb szövetekből. Külön szövetosztály. Divatkülönlegességek.

Dus választék férfi, női és gyermek konfekcióban.

Berlini VICTORIA

Általános biztosító intézet r.-t. BERLIN. Alapított 1853.

Az ilfovi törvényszéken 22/991 M. O. 32/931. szám alatt bejegyezve.

Biztosított tőke 1930-ban 49,856.063,200 Lei Bifizetett alaptőke 120,000.000 Lei

Tartalék 1930-ban 16,466.923.690 Lei Köt mindennemű életbiztosítást a legelőnyösebb feltételek mellett.

RÖMÁNIAI IGAZGATÓSÁG:

BUCUREȘTI. Bul. ACADEMIEI 4. Tel. 348—79.

Vezérképviselő: ARAD és HUNYADMEGYÉKRE HEGEDŰS ANTAL. — Tel. 3—68. ARAD, Str. Bucur 18. Régebben kötött biztosításokra szívesen ad felvillágosítást

MINT HÁ-
BORU ELŐTT

„Pilsner Urquell“

a versenytárs nélküli sör, poharanként direkt a hordóból frissen csapva

„DACIA“ ÉTTEREM ÉS KÁVÉHAZBAN KAPHATÓ

Csak az árak olcsók — minőségeink változatlanul jók

GOLDSTEIN LAJOS

DIVATRUHÁZA

Arad, Strada Bratianu (Weitzer János-uca) No. 1

Mélyen leszállított árakon nagy választékot nyújtunk kosztümök, kabátkutnik, bársonyok, selymek és mosóanyagokban. — A hölgek és férfiközönség kedvelt bevásárlási helye!

Tejnor Ferenc és Tsa
OPTIKAI INTÉZETE.

Műköszörlőde és nickelező műhely. Finom solingen acélárúk és fodrászcsikkék. Orvosi műszerek javítása és karbantartása. — 0— 0—

ARAD—TEMESVÁR

ARADI fiók: volt Szabadság-tár 21.

Vésnöki munkák.

monogramok, ezüst árúk készítése és javítása, stancnik és gummibélyegzők pontosan legizlésebb kivitelben

DEME vésnök- és ezüstárúkészítő

ARAD, STRADA EMINESCU 18

Vidéki urinőknek legkényelmesebb ha ruhájukat

KREBS festő és vegytisztítóhoz viszik, közel a villamoshoz és a vidéki autóállomással szemben van

Arad, volt Boros Béni-tér 5! Fiók: volt Deák Ferenc-uca 1

Szőnyeg, függöny, stor, sezlonátvető, butorszövet,

brokát és mokett, roletta- és matracgradl, függöny-etamin és tussor, paplan, kelengyevászon, selyem, szövet és bélésáru **legolcsóbban**

„**Mercanti**“

szőnyeg- és divatáruházban ARAD, a Dacia kávéházzal szemben.

Villanyszerelés, kerékpár stb. javítása **E. Návrády**

villanyszerelő és műszerész Arad, str. Bratianu 3. (Weitzer-u.)



Esernyőt

legolcsóbban a készítőnél vehet

Transylvania-Ernyőáruház, Fischer Előp. Javításokat és behatásokat vállalunk.

Bevásárlás előtt tekintse meg

Szántó és Komlós

ruhanagyáruház szenzációs kirakatait. — Mélyen leszállított árak. Mérték utáni rendelések gyorsan, pontosan és megbízhatóan eszközöltetnek. Szenzációs nagy raktár iskolaöltönyökben.

ARAD, Színházépület.

Ha olcsón és praktikusán akar vásárolni, úgy keresse fel

Salgóné

bizományi üzletét

ARAD, Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman-palota, hol: közszükségleti, háztartási, alkalmi, ajándéktárgyak, antiquitások dus választékban állandóan kaphatók.

Tekintse meg a kirakatot!

Bélyegzőket

olcsón, jól és azonnal készlt

Stampa

bélyegzőgyár Arad, a főpostával szemben

Olcsó jó és szép bundák mérték után, a legujabb modellek szeriint

NEULÄNDER E.

szücsnél, Fischer Eliz-palota. Szörmék legolcsóbb beszerzési forrása. CONSUM R.-T. TAGJA.

Színházi, estélyi ruhákat fest, vegyileg tisztít

KNAPP

volt Weitzer-uca 11.

gőz- és villanyerőre berendezett vállalata

volt Magyar-uca 10.

Muzsaynál

színházzal szemben

Öltöny, őszi felöltő

Trench-coat

Nem gyári áru! Minden darab saját készítmény! Mielőbb bárhol vásárol, keressen fel. Mercur iparos bevásárlási könyvre 6 havi hitel.

Mindennemű

fűszer- és csemegeárúk

legjobb minőségben, legolcsóbban

ÉLES

fűszer- és csemegeüzletében

**MINDEN HÁZNÁL
LEGYEN**



HA NINCS.-AKKOR VEGYEN!

NŐI DIVATFELÖLTŐK LEGOLCSÓBBAN



PLESZ

központi ruhaáruházában kaphatók. Irányárak : L. 650, 750, 850.

AZ ARADI KÖZLÖNY

Erdély legrégebb, legolvasottabb és legelterjedtebb napilapja!

HARISNYA kötött szövött és rövidáru-üzletemet

Str. Eminescu elejére a Fehér Keresztépületébe helyeztem át. **Bogyó A.**

Bármilyen vasuti jég és bármilyen vizum **legelőnyösebb**

A VAGONS-LITS-COOK

Utazási Világvállalat hivatalos menetjegyirodájában a Minorita-palotában.



Az Erdélyi Élet kizárólagos romániai elárúsítója a „PALLAS” Lapterjesztő Vállalat CLUJ.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK
Egész évre . . . 600 lei
Az egyes szám ára 20 lei
Ó-Romániában . 20 lei
Jugoszláviában 5 dinár
Csehszlovákiában 4 c. k.
Amerikában 1 évre 6. d.

Orvosi hírek: hasábonként 50 lei. Gyászjelentések: egész oldal 4000 lei, féloldal 2000 lei.

Megjelenik minden hó 1-én, 11-én és 21-én. Hirdetések közvetlenül a kiadóhivatalhoz küldendők vagy bármelyik hirdető iroda utján is feladhatók. A hirdetések díja szövegoldalon 8 lei, hirdetésoldalon 6 lei négyzetem.-ként. Nyilttér rovatban 50 lei, szövegközi részben 32 lei a sordíj. Ünnepi számokban a hirdetések és egyéb közlemények ára 50 százalékkal magasabb.

Szerk. és kiadóhiv. : ARAD, Str. Cloșca (Szent László-u.) 2. - Tel. 520.

Előfizetési árak egy évre: vállalatoknak, nagykereskedőknek és külföldre 1000 lei, nyugdíjasoknak, köztisztviselőknek 300 lei.